

FEVRIER 2011

65

Cabes'infos

MAGAZINE D'INFORMATION DE LA VILLE DE CABESTANY

RENCONTRES DE COURTS MÉTRAGES

IMAGES IN CABESTANY

se met sur sa

31ÈME
ÉDITION

DU 10 AU
13 FÉVRIER

CENTRE CULTUREL DE CABESTANY

Pass Complet 6€ / Séance 3€



Téléphones utiles

Mairie de Cabestany

Accueil	04 68 66 36 00
Directeur Général des Services	04 68 66 36 26
Cabinet du Maire	04 68 66 43 36
Marchés publics	04 68 66 36 68
Police Municipale	04 68 66 36 21

ADMINISTRATION GÉNÉRALE ET FINANCES

• Comptabilité	04 68 66 36 15
• Etat Civil / Recensement / Etranger	04 68 66 36 18

VIE SOCIALE ET FAMILIALE

• Service social	04 68 66 36 14
• Permanences assistantes sociales	04 68 50 60 55

CULTURE ET PATRIMOINE

• Service Culture	04 68 66 36 04
• Bibliothèque	04 68 50 82 95
• Centre Culturel	04 68 66 36 07
• Centre de Sculpture Romane	04 68 08 15 31

ECONOMIE LOCALE

ENFANCE ET EDUCATION

Inscriptions écoles et cantine	04 68 66 36 17
• Espace Enfance	
- Crèche / halte garderie	04 68 50 59 71
- Accueil de Loisirs	04 68 50 71 26
• Ecoles maternelles	
Charlie Chaplin	04 68 66 36 08
Jean de la Fontaine	04 68 66 36 09
Ludovic Massé	04 68 28 79 41
• Ecoles Primaires	
Buffon	04 68 66 36 10
Jacques Prévert	04 68 66 36 11
Ludovic Massé	04 68 28 79 40

JEUNESSE ET SPORTS

• Service Jeunesse	04 68 66 36 02
• Service Sports	04 68 66 36 19
• Espace Jeunesse	04 68 67 59 81

MAISON DES QUARTIERS

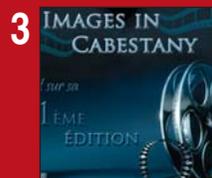
SERVICES TECHNIQUES, URBANISME ET ENVIRONNEMENT

	04 68 66 36 23
--	----------------

DIVERS

Cimetière / Concession	04 68 66 36 03
Conciergerie	04 68 66 36 22
Déchetterie	04 68 67 51 25
Pompes Funèbres	06 74 90 20 81
ou	04 68 66 36 22

Sommaire



3 Agenda



4 5 Entretien



6 Zoom



7 Cadre de vie



8 Social



9 Citoyenneté



10 11 Economie



12 Finances



13 14 15 Culture



16 Petite Enfance



17 Enfance



18 Jeunesse



19 Sport



20 Vie locale



21 22 23 Associations

Le carnet

Naissances

Novembre
GABARDA Rafael
MAYENS Esteban
RAMIRES Lucy

Décembre
GUICHET Méliissa
OLIVES Victor
MONEDERO Margaux
GARRIDO Lucas

IRIGARAY Nicolas
CLOUET Camille
BOUARFA NIOCEL Lalie

Décès

Novembre
PAULO Paul
BIGAS Josette
DALLE-LUCHE Joseph
MUNOZ Joseph
INNOCENTI Veuve

ZECCHETTI Ida
DABOSI Jean-Paul

Décembre
VALLMAJO Joseph
VERPLANCKE Pierre

Mariages

Décembre
BENTOURE Julie et BANYULS Vincent

SITES INTERNET
www.cabestany.com

www.maitre-de-cabestany.fr

Editeur : Ville de Cabestany
Directeur de la Publication : Alain TROTEL
Crédit photographique : Photothèque Ville de Cabestany, A. BERGAMELLI p.8 & p.19.
Rédaction : F. PRECIADO, R. LACAPERE et services municipaux.
Conception et réalisation : Imprimerie du Mas
Dépôt légal : à parution

Enquête sur le cadre de vie et la sécurité.

L'institut national de la statistique et des études économiques (INSEE) réalise une étude sur le cadre de vie et la sécurité en France, jusqu'au 17 avril 2011. L'enquête est réalisée auprès d'un échantillon de 25.500 logements tirés au hasard. Votre ménage occupe peut-être l'un d'entre eux. **Madame GAGET, enquêtrice de l'INSEE, prendra contact avec vous. Elle sera munie d'une carte officielle.** Votre participation à cette enquête est importante car l'échantillon auquel vous appartenez est représentatif de la diversité des situations de la population.



Le Marché :
tous les jeudis matin
sur le petit parking de
la Madeleine.

Février

Jeudi 10 : Sortie à la bibliothèque (petite enfance).

Du jeudi 10 au dimanche 13 :
Rencontre de Courts-Métrages.
Centre culturel.

Samedi 19 : Spectacle « Tire-langues ». Bibliothèque municipale - 15h30.

Samedi 19 et dimanche 20 : Stage de salsa (adultes). C. culturel.

Jeudi 24 : Carnaval des écoles maternelles. Départ place du 8 mai 1945.

Vendredi 25 : Théâtre « Au-delà du voile ». C. culturel - salle Abet. 21h.

Samedi 26 : Sortie à la neige à Saint Pierre dels forcats. Avec la Maison des Quartiers.

Lundi 28 février, mardi 1^{er} et mercredi 2 mars : Stage de tennis de table (6 à 16 ans). Halle Pierre de Coubertin.

Vacances scolaires : Séjour ski. Accueils de loisirs.

Mars

Mercredi 2 : Carnaval pour les enfants. C. culturel - 14h30.

Jeudi 3 : Rencontre-auteur avec Nicole Yrle. Bibliothèque municipale – 18h30.

Dimanche 6 : Course pédestre la Cabestanyenca. A partir de 10h au C. culturel.

Lundi 7 au jeudi 10 : Stage de Cerf volant (enfants). C. culturel.

Jeudi 10 : Sortie à la bibliothèque (petite enfance).

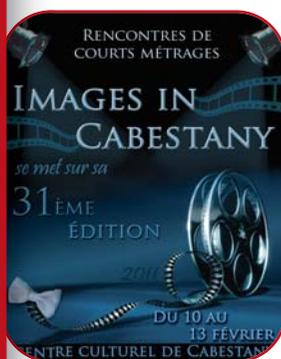
Vendredi 11 : Vidéo bar. C. culturel - 21h.

Mercredi 18 : Spectacle « Tam » (enfants). C. culturel - 15h30.

Vendredi 25 : Théâtre « Le grand retour de Boris S ». C. culturel – salle Abet. 21h.

31^{ème} Rencontre de courts métrages

Salle André Abet au Centre culturel
du 10 au 13 février 2011



Florent Pallares, le nouveau Président de l'association Image'In, nous parle de ces rencontres.

« D'année en année, ce festival de courts métrages a su rassembler de plus en plus de réali-

sateurs de France et de l'étranger. Il a fidélisé un public de plus de 1500 personnes, enthousiastes et heureux de découvrir sur l'écran du Centre culturel de Cabestany la qualité des fictions, documentaires, reportages, animations et clip proposés.

Cette fête du court métrage a également permis de découvrir de nouveaux talents qui gagnent la confiance de producteurs pour présenter sur les écrans de France leur premier long métrage.

Ainsi le film 8th Wonderland sorti nationalement le 12 mai 2010, a été réalisé par Nicolas Alberny et Jean Mach dont la rencontre s'est faite lors de notre manifestation en 2006 ».



Paul Rousset, l'ancien président,
et Florent Pallares l'actuel Président de Image'In



Toutes les informations
sur le site d'Image'In :
www.courts-metrages.org

Et sur : 
www.cabestany.com
Contact durant les
Rencontres : 04 68 66 36 07

Pass Complet 6€ (ou 3€ par séance)

au programme !

MERCREDI 9 FÉVRIER

10h | Diffusion de courts métrages primés les années précédentes aux lycées audiovisuels Pablo Picasso et Notre Dame de Bon Secours, dans le cadre de notre action « Education à l'image ».

JEUDI 10 FÉVRIER

21h | Soirée d'ouverture / Diffusion de productions du département

- ♣ Coulisses de Sandrine Vidal
- ♣ Le papier monnaie à travers l'Histoire de France de René Roquefort et Jean-Marie Guirauden
- ♣ Lauréat du Concours de Courts Perpignan/Girona

VENDREDI 11 FÉVRIER

18h30 | Vernissage de l'exposition photographique de Laetitia Fernandez « De la conscience à l'insouciance »

21h | Présentation du jury et projections

SAMEDI 12 FÉVRIER

9h15, 15h, 21h | Projections

DIMANCHE 13 FÉVRIER

10h | Rencontre avec les réalisateurs

15h | Remise des prix et diffusion des lauréats

convivialités et animations !

Il est possible de prendre les repas avec les organisateurs, le jury et les réalisateurs. Pour cela, inscrivez-vous à l'accueil.

VENDREDI 11 FÉVRIER :

19h | Vin d'honneur offert par la ville de Cabestany

23h30 | Vin d'honneur offert par l'association Image'In

SAMEDI 12 FÉVRIER :

12h | Dégustation de vin avec la Cave Beille

18h30 | Vin d'honneur offert par l'association Image'In et animation musicale proposée par Dominique Berry (guitare), Pascale Berry (piano/chant) et Olivier Bertin (piano/chant)

24h | Soirée Nayandei et le Pétrin Ribeirou avec spectacle médiéval de l'Armée des Maures et soirée musicale animée par DJ Flav'

DIMANCHE 13 FÉVRIER :

12h | Vin d'honneur offert par l'association Image'In

18h | Vin d'honneur offert par la ville de Cabestany

« L'abus d'alcool est dangereux pour la santé et interdit au mineur. L'association Image'In se dégage de toute responsabilité en cas d'ivresse du fait de la mise à disposition de boissons non alcoolisées. »

Le jury

Gérard Stérin
(Directeur de la Photographie)
Jacques Malaterre
(Réalisateur de documentaire)
Laurent Vinas Raymond
(Réalisateur de fiction)
Sylvain Philipon
(Ingénieur du Son)
Sylvie Sidou
(Cinémathèque Euro-régionale
Institut Jean Vigo)
Laetitia Fernandez
(Photographe).

Les prix

Plus de 3500 € de prix offerts par :
La ville de Cabestany, la M.A.I.F,
Jeunesse et Sports, l'Institut Jean Vigo,
Créapolis

Comme chaque année, le « BTS Communication » du Lycée A. Maillol a participé conjointement avec le service de la Communication de la ville de Cabestany, à l'événement.
L'affiche a été réalisée par Camille Boyer.

Le dernier trimestre 2010 a été marqué par le débat local sur l'agglomération, l'expression des habitants et finalement la décision du Préfet.

Depuis le 1^{er} janvier, notre ville fait donc partie de cette nouvelle entité et le Conseil communautaire s'est réuni deux fois.

Le Cabes'infos a demandé au maire de faire le point de la situation pour la commune.

Jean Vila : Tous les habitants de Cabestany le savent, si quatre représentants de la municipalité siègent aujourd'hui à l'agglomération, ce n'est ni le résultat d'une adhésion volontaire des élus, ni de nos concitoyens. Les recours en justice peuvent encore faire évoluer les choses.

Cette intégration répond à la seule volonté préfectorale s'appuyant sur les lacunes d'une loi que j'avais, avec mon groupe parlementaire, combattu lorsque j'étais député (Loi Chevènement).

Cette loi, comme la Réforme des collectivités territoriales qui vient d'être votée, manque de ce qui me paraît essentiel, la participation citoyenne, la prise en compte de l'avis des premiers concernés. A Cabestany, nous nous étions engagés à consulter la population. A l'agglomération, il serait de bon sens de s'inspirer de cela.

C'I : Il s'agirait donc d'un débat qui dépasse la question locale ?

J. V. : Bien sûr, tous les politiques avertis savent que la réforme des collectivités qui vient d'être adoptée n'est qu'une première étape qui conduira, à terme, à la disparition des communes.

Formellement les communes continueront d'exister, sauf qu'à force de fusions, elles disparaîtront peu à peu sans que le législateur ni le peuple n'aient eu à en décider. Au final, dans quelques années, si rien n'est fait pour enrayer ce mouvement, elles seront devenues des coquilles vides.

Cette loi porte aussi en elle la privatisation progressive des services publics locaux, au prix d'un abandon des populations les moins solvables, des services les moins rentables, des territoires les moins favorisés. Je crois que cela fait partie de ce que vous et nous n'acceptons pas.

C'I : La parution dans la presse d'articles évoquant votre candidature à la présidence de l'agglomération a pu surprendre, tout comme le fait de devenir vice-président de cette institution. Peut-on en savoir un peu plus sur ce fonctionnement de l'agglomération ?

J. V. : Ma candidature a reflété le caractère particulier de Cabestany dans l'agglo, le déni de démocratie que constitue cette intégration. Il n'y avait d'ailleurs pas de suspense sur le résultat et l'élection de Jean-Paul Alduy. Concernant les vice-présidences, les Maires de chaque commune sont de



fait « Vice-présidents » et nous verrons s'il s'agit d'une véritable délégation ou un faux-semblant.

Ceci étant dit, la question légitime que certains d'entre vous se posent est de savoir dans quel état d'esprit les délégués de Cabestany vont s'inscrire dans le débat et le travail de l'agglo ?

Même si le Préfet nous a obligés à cette union, nous n'y venons pas en victimes, mais en acteurs. A défaut d'être librement choisie, nous nous battons pour que cette coopération soit mutuellement avantageuse pour l'ensemble des habitants de l'agglo. Le cœur de notre engagement est, et a toujours été, l'amélioration des conditions de vie des gens. Pensée différemment, cette institution pourrait être un laboratoire de la coopération intercommunale, avec la participation des citoyens.

C'I : Pouvez-vous développer cette idée d'être des acteurs dans l'agglomération ?

J. V. : Les délégués de Cabestany sont venus à l'agglomération avec des propositions notamment sur les transports et la démocratie. Comme l'ont déjà fait d'autres communautés d'agglomération, nous proposons d'ajouter à notre règlement « une charte de fonctionnement » où les principes de co-élaboration avec les citoyens, basés sur la démocratie participative pourraient être préconisés.

Cela permettrait, entre autre, de ne pas éloigner les gens des lieux de décisions, et leur permettre de donner leur avis sur ces projets de dimension intercommunale.

Il est évident qu'il faudrait se doter des moyens nécessaires pour permettre aux citoyens de construire des avis autonomes sur les projets soumis au débat.

Dans le même esprit, il paraît important que pour toutes compétences nouvelles que l'agglo souhaiterait prendre, un avis conforme et unanime des Conseils municipaux soit demandé.

Nous souhaitons également que les rapports entre l'agglo et les communes soient ceux d'une coopération entre élus et services administratifs respectifs, non des rapports de subordination.

L'intercommunalité n'est en aucun cas, à nos yeux, de la supra-communalité.

C'I : Lors de son élection à la tête de l'agglomération, Jean-Paul Alduy a souligné le caractère « apolitique » de l'assemblée de l'agglomération. Cela vous semble-t-il juste ?

J. V. : Vous savez, les délégués de Cabestany ont proposé au vote du dernier conseil de l'agglomération une motion contre les suppressions de postes dans les écoles et dans tous les services publics : il faudra bien que les élus se dévoilent. Tous les parlementaires UMP sont présents à l'agglo (sic). L'affirmation de Jean-Paul Alduy va à l'encontre du règlement intérieur de l'agglomération qui reconnaît la possibilité de créer des groupes politiques. Pour notre part, nous l'avons déjà dit, nous serons favorables à tout ce qui va dans le sens de l'intérêt général des habitants, c'est le mandat que vous nous avez confié.

Propos recueillis par R. L., le 25 janvier 2011.



« Les quatre représentants de Cabestany au Conseil d'agglomération : Jean Vila, Edith Pugnet, Elisabeth Rivas, Jacques Cresta. »

Voeux au personnel communal



Le Directeur Général des Services, Jean-Paul Lebrun, a présenté le 5 janvier 2011 ses meilleurs vœux aux agents municipaux.

Voici quelques extraits de son discours :

« Je crois que l'année 2010 fut celle du collectif.

Je pense tout d'abord aux chutes de neige exceptionnelles du 8 mars. En 2008 et début 2009 j'avais déjà constaté la réactivité et l'implication des équipes techniques (...) je dois également saluer l'engagement d'autres services et notamment la cantine, la crèche, les ATSEM et le périscolaire.

(...) vous avez été acteurs du bilan de 2010 (...).

(...) remise de l'Agenda 21 définitif qui a été présenté en décembre dernier par Monsieur le Maire au Ministère, démarrage du Projet Educatif Local (PEL) et du diagnostic social, mise en place d'un observatoire fiscal, salon du livre, expositions innovantes au CSR, semaine des Droits de l'enfant, organisation des élections, construction de l'aire d'accueil des gens du voyage, projet de cuisine centrale.

En termes de travaux, 2011 a vu démarrer l'imposant chantier du complexe sportif. Cet équipement structurant va devenir l'une des portes d'entrée de la ville mais sera aussi au cœur d'un vaste espace sportif et de loisirs destiné à de larges publics. (...)

Concernant le projet de services, une large concertation a été engagée en 2010.

Toutefois, les événements de la fin d'année (...) nous ont imposé de décaler le calendrier initial. Cette démarche est unique dans le département et la participation demande du temps.

(...) Un projet de services est utile, que la commune soit ou pas intégrée dans une agglomération. A ce sujet, je regrette en tant que Directeur Général des Services mais aussi en tant que fonctionnaire territorial de la République qu'une décision aussi importante, prise apparemment dans l'intérêt d'une bonne administration le soit un 28 décembre. Ce n'est évidemment pas l'idée que je me fais du respect de la libre administration des collectivités locales et du respect des personnels territoriaux.

Nous avons également manifesté en décembre notre inquiétude aux côtés et avec le soutien de la municipalité.

Des mesures ont été prises entre les deux réveillons pour assurer la continuité du service public notamment pour la collecte des déchets mais je le répète un travail sérieux d'analyse des transferts de compétences et des personnels demande du temps. (...)

D'une manière générale la réforme territoriale qui a été adoptée par le parlement amène à s'interroger sur l'avenir de la fonction publique territoriale et notamment communale. Cette réforme est une vision technocratique qui méconnaît le fonctionnement des collectivités et les principes fondateurs de la souveraineté du peuple inscrits dans la Constitution. (...)

En tant que DGS, je constate ici comme ailleurs, que le malaise social est bien présent dans la fonction publique territoriale et que la grogne s'amplifie (...).

Il ne s'agit pas de faire preuve de pessimisme mais je partage cette réflexion d'une femme écrivaine québécoise qui écrit « qu'une générosité qui s'alimente d'ambition engendre la vigilance. » (...)

Départ à la retraite de Danielle Louis et François Régnier. Remise de la Médaille Départementale et Communale à Danielle Ducassy, Christine Damette, Liliane Maillard Velasco et Gérard Ferriz.





Cinéma municipal

Les rencontres de courts métrages sont l'occasion de découvrir pour certains ou redécouvrir pour d'autres le cinéma municipal. Olivier Babinot, responsable du Centre culturel nous ouvre les portes de cette belle salle de 248 places.



Quand et pourquoi le cinéma de Cabestany a-t-il vu le jour ?

En 1984, il existait un ciné club à la salle Carrere. Un peu plus tard, l'association Cinémaginaire a organisé quelques séances par an dans la Salle Barboteu. Puis, c'est en 1992 que le cinéma municipal a vu le jour en même temps que le Centre culturel.

La création du cinéma était incontournable à Cabestany. Il y réside des passionnés par l'image, tout

comme l'étaient nos célèbres Paul Rousset, Christian Ceilles ou encore André Abet. Depuis 1981 les Rencontres de courts métrages existent et sont en perpétuelle évolution.

Cabestany est une « ville d'image » !

Quels sont les atouts de ce cinéma pour les habitants ?

Il y a en général un ou deux films en sortie nationale par mois et nous proposons également des films d'art et essai. Les habitants peuvent trouver le programme cinéma tous les 15 jours dans les commerces de Cabestany et dans certains de Perpignan. On le trouve également au Centre culturel et sur le site de la commune en téléchargement (www.cabestany.com).

De plus, avec la volonté municipale d'un accès à la Culture pour tous, les prix sont attractifs : 3€ pour les étudiants, 3,50€ en achetant une carte de 6 séances et 5€ en tarif normal.

Enfin, le cinéma municipal est un lieu convivial et de proximité, certains nous disent « où l'on pourrait presque venir en chausson ». On peut d'ailleurs citer une anecdote : le mercredi, les parents déposent les enfants le temps de la séance. Lorsque le film est terminé, nous les amenons à la bibliothèque en attendant que les parents arrivent.

Au delà des rencontres, existe-t-il d'autres événements en rapport avec le monde cinématographique ?

Oui, le festival « Maghreb si loin si proche » mêle la musique, la danse, des expositions et des films. C'est un moment convivial, propice à la rencontre. Cabestany et Argelès en sont les précurseurs.

Nous organisons également les « Ciné Goûters » en proposant des films pour les tout petits (de 1 à 8 ans) chaque mois, avec en complément des animations et un goûter, dans le but d'éveiller la curiosité des plus jeunes.

Comment définiriez-vous le public du cinéma municipal ?

Nous avons la chance d'avoir un public très fidèle, prêt à se mobiliser pour garder le cinéma : ce sont les résultats d'un questionnaire que nous avons réalisé il y a 3 ans. Nous accueillons aussi des écoliers et des collégiens.

Le public ne vient pas uniquement de Cabestany, mais aussi des communes alentours.

L'été, nous recevons beaucoup de touristes, grâce à un tarif estival de 3€.

Des évolutions sont-elles à prévoir ?

Il faudra passer au numérique. L'été prochain, les films à gros budget ne sortiront plus que dans ce format. L'Etat devrait subventionner 80 à 90% de l'investissement nécessaire, s'élevant à 100.000 €.

En conclusion, qu'aimeriez-vous dire aux personnes qui ne connaissent pas encore le cinéma municipal ?

De venir le découvrir! Avec 9 séances par semaine : trois le mercredi et le dimanche, à 14h30, 17h, 21h et deux le samedi à 17h30 et 21h. Les films commencent à l'heure et il n'y a pas de publicité.

Nous les accueillerons avec le sourire.

Propos recueillis par Aude Ortiz.



■ Cadre de vie

Des nouvelles de l'implantation de l'antenne relais de téléphonie mobile



Dans le cadre du Plan Local d'Urbanisme (PLU) et des projets d'urbanisation de la ville, et pour répondre à la nécessité d'améliorer la couverture réseau jugée insuffisante dans ce secteur par la société Orange, il avait été envisagé par la municipalité d'installer une antenne relais de téléphonie mobile sur la station d'épuration.

Les études menées alors par Orange avaient montré qu'une implantation sur ce site n'apporterait pas d'amélioration, proposant de l'implanter sur le rond-point de la route de St Nazaire.

L'implantation d'une antenne à cet endroit avait ensuite été rendue publique lors de réunions concernant le PLU et l'élaboration de l'Agenda 21 en 2007. Lors des ateliers qui avaient réuni 300 personnes, y compris celui concernant l'environnement, jamais ce sujet ne fut abordé.

Toutefois, suite aux inquiétudes provoquées en septembre 2010 par le commencement des études de sols, la décision immédiate fut prise par la municipalité de suspendre jusqu'à nouvel ordre ces travaux.

S'en sont suivies deux réunions. La première publique, au cours de laquelle la population a pu exprimer son avis et ses craintes, et la seconde en présence des responsables du collectif CAROC, de techniciens et experts de leur choix, des techniciens de la société Orange et des élus. A l'issue, la société Orange s'était engagée à réétudier les différentes possibilités pour l'implantation de l'antenne.

Conformément au souhait que les élus de la ville avaient formulé à l'origine du projet, les techniciens d'Orange ont fait savoir à la mi-janvier que l'antenne peut être implantée sur le site de la station d'épuration.

Cette avancée obtenue suite à la mobilisation commune des citoyens, des membres du collectif CAROC et des élus est un véritable motif de satisfaction.

L'antenne du Château d'eau a été démontée le 31 janvier 2011 au matin.



Social

Définition d'un plan pour une meilleure accessibilité de la voirie et des espaces publics

La commission d'accessibilité s'est réunie le 14 décembre dernier afin de déterminer un plan pour une meilleure accessibilité de la voirie et des espaces publics dans la ville.

Ainsi, un cabinet conseil a été chargé d'établir un diagnostic sur 50 km de voirie afin de relever les difficultés liées à tous les handicaps.

Une programmation pluriannuelle des travaux sera effectuée dans un premier temps sur 11 km, principalement au centre ville.

Soins : l'ostéopathie accessible aux personnes en situation de précarité

En partenariat avec Cabestany, l'association Ostéo 66, regroupant des ostéopathes diplômés du département, et la Confédération Syndicale des Familles (CSF), proposent depuis décembre des consultations ostéopathiques à tarif réduit pour les familles à faible revenu. Les séances se déroulent dans les locaux de la ville, mis à disposition gracieusement.

Prise de rendez-vous auprès de la CSF au 06 02 32 46 96.

Retour en images sur les festivités de fin d'année

Les festivités de fin d'année sont des moments très attendus par les cabestanyens ! C'est devant 230 personnes que Mme Cresta, chargée de l'Action sociale, a déclaré l'ouverture des manifestations le 3 décembre 2010 lors du thé dansant.

Le 11, Jean Vila a ouvert le traditionnel repas de fin d'année devant une salle comble, rassemblant pour l'occasion 530 convives au Centre culturel.

Enfin, la rife du 13 janvier 2011 a clôturé cette agréable période. Quelques chanceux parmi les 350 personnes présentes ont pu repartir avec de magnifiques paniers garnis et des jambons !



Demandes de logement

Les dossiers de demande de logement sont à retirer et doivent être remis, une fois remplis, à l'accueil Mairie.

En cas de besoin, les demandeurs peuvent être reçus sur rendez-vous uniquement, **le mardi de 8h à 11h30** et **le vendredi de 13h à 16h30**, en appelant au 04 68 66 43 36.



La galette des rois à la cantine des aînés !

Après avoir fêté Noël autour d'un délicieux repas, la cantine des aînés a célébré l'Épiphanie le 6 janvier en rassemblant 33 personnes. Toutes les occasions sont bonnes pour se retrouver et partager un agréable repas !

Animations au Centre de ressources de la Maison de l'emploi de Perpignan

La Maison de l'emploi et de l'entreprise du bassin de Perpignan propose, **tous les mardis, mercredis et jeudis, de 14h à 17h**, un programme d'animations thématiques gratuites en direction des chercheurs d'emploi, des créateurs d'entreprises et des salariés.

Renseignements à la Maison de l'emploi et de l'entreprise, 12 rue Pierre Cartelet - Perpignan, Tél. 04 68 35 20 00. / www.mde-perpignan.fr

Prochaine Sortie familiale : direction la neige !

La ville propose aux familles une sortie à la neige à Saint Pierre dels forcats le 26 février, organisée par la Maison de Quartiers. Au programme : luge, pique-nique et enfin détente dans les bains d'eau chaude de Llo !

Tarifs calculés selon le quotient familial.

Voyage de la Mémoire

Du 26 au 28 avril, un voyage est organisé vers deux sites historiques : la maison d'Izieu, un lieu de vigilance et de résistance, et le musée de la résistance à Grenoble.

Cette initiative s'inscrit dans le cadre du projet sur l'éveil des consciences citoyennes.

Inscriptions auprès de la Maison de Quartiers avant le 15 avril.

Tarifs calculés selon le quotient familial.

Un élan de solidarité des cabestanyens avec l'opération sac à dos pour les sans abri

Cabestany s'est associée à l'opération de récolte de sac à dos pour les sans domicile fixe menée par les associations Fil rouge, Secours populaire, La croix rouge et Ramène ta fraise.

Pour cela, l'équipe de la Maison des Quartiers s'est mobilisée afin de recueillir un maximum de sacs contenant des produits d'hygiène et de santé, des vêtements chauds...

Ainsi, une trentaine de sacs à dos ont été distribués mi-décembre aux personnes en grande difficulté.

Une après-midi conviviale entre voisins

En continuité avec les repas citoyens d'été, les goûters de quartier ont eu lieu cet hiver dans quatre secteurs de la ville autour d'un chocolat chaud et d'une animation musicale. Ces sympathiques moments furent l'occasion aux habitants de se projeter déjà dans l'organisation des repas d'été !

Quand la tradition irlandaise s'invite à l'atelier d'anglais !

Les participants de l'atelier linguistique de la Maison des Quartiers ont pu découvrir, grâce à Karen, une tradition irlandaise : le « irish coffee » ! Sous les conseils de l'intervenante, les « élèves » ont confectionné la fameuse boisson, savoureusement dégustée en fin de cours...

La fin d'année célébrée par les intervenants et bénévoles de la Maison des Quartiers

Les 19 membres de l'atelier socio-linguistique ont préparé un repas de fin d'année riche en couleur. L'occasion d'échanger sur les coutumes pratiquées dans le monde pour les fêtes de fin d'année.

Une rencontre de tous les bénévoles de la Maison des Quartiers a été organisée également autour d'un apéritif dinatoire.

La Maison Des Quartiers recherche des bénévoles pour effectuer :

- De l'accompagnement scolaire avec des jeunes collégiens (aide aux devoirs)
- Des intervenants pour aider des habitants dans leur apprentissage de la langue française
- De la lecture pour les enfants des différents quartiers.

Maison Des Quartiers
16, rue de la République
66 330 Cabestany
04.68.63.47.03



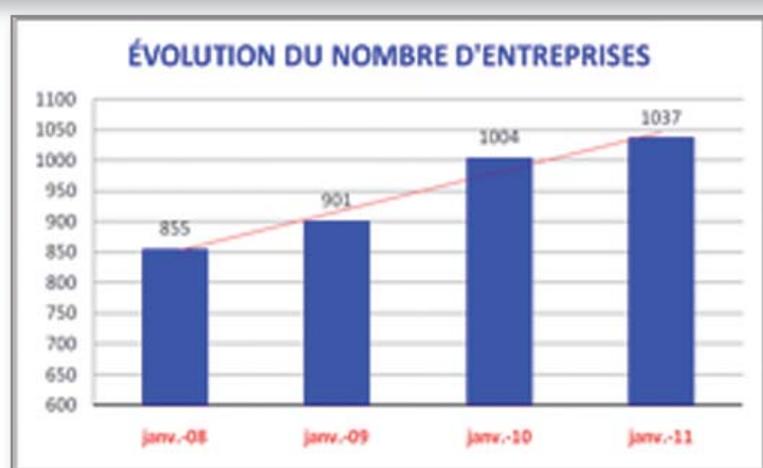
L'économie, un secteur en plein essor.

Idéalement située, la commune de Cabestany attire de plus en plus d'entreprises sur son territoire. Une attractivité qui résulte de la politique mise en place depuis déjà de nombreuses années par la ville.

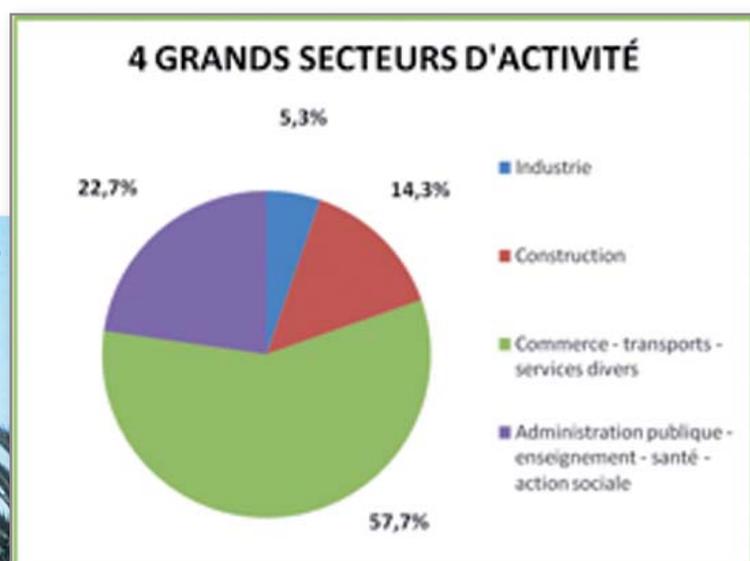
Ce dynamisme économique grandissant a ainsi permis, grâce à la taxe professionnelle, l'aboutissement de nombreux projets et des retombées économiques dans tous les secteurs (financement, aménagement, réinvestissement...). Une taxe supprimée cette année. Avec l'entrée de Cabestany dans l'Agglomération, cette compétence n'est désormais plus du ressort de la municipalité. L'état actuel des discussions ne permet pas de donner davantage de précisions.

**Le tissu économique de la commune est dynamique et diversifié.
Il est majoritairement composé de très petites entreprises (TPE, entreprises de moins de 20 salariés).**

Selon les chiffres SIREN, CCI et de la Chambre des Métiers, plus de 182 entreprises se sont implantées à Cabestany en 4 ans, le cap des 1000 entreprises ayant été dépassés en 2010.



Les secteurs du commerce, du transport et des services divers représentent près de 58% de l'activité économique de la commune.



Les zones d'activité économiques

L'activité se concentre sur 6 secteurs géographiques distincts :

- Le Mas Guérido : 301 entreprises.
- Médipôle et Médicentre Avicenne : 178 entreprises.
- ZA du Moulinas : 90 entreprises.
- ZA des Rouquettes : 30 entreprises.
- Espace économique de Bajoles : 11 entreprises.
- Hors zones d'activité (secteur centre-ville inclus) : 427 entreprises.





Parc d'Activité Economique (PAE) LES COULOMINES

La ville souhaite créer une zone d'activité économique mixte, dite « Las Coulomines » au sud-ouest de la commune sur près de 25 hectares. Elle aura vocation à accueillir des industries, activités artisanales et commerciales. Les démarches respectueuses de l'environnement seront favorisées.

Le service Économie, de multiples fonctions notamment :

- L'accueil, l'information, l'orientation des porteurs de projets et des entreprises, et l'aménagement ;
- Le suivi, la gestion des demandes particulières des entreprises (ouverture des commerces 5 dimanches par an, signalétique...) et des zones d'activités, et les contrats avec les entreprises pour le ramassage des déchets industriels et commerciaux ;
- Le suivi des dossiers des déclarations d'enseignes et des publicités (Taxe Locale sur la Publicité Extérieure);
- Le partenariat avec la Mission Locale des Jeunes afin de favoriser l'emploi des jeunes de la commune ;
- En charge du marché hebdomadaire du jeudi matin sur le petit parking de la Madeleine en centre-ville (qui devrait être localisé place du 8 mai courant 2011) ;
- L'organisation de manifestations : vide grenier (**le 15 mai prochain**), promotion des produits locaux via le label "Cabarôme", soirée du vin nouveau et marché des saveurs et savoir-faire dans le cadre des Diades catalanes.

Les projets à venir : MAS GUERIDO V

Un grand espace commercial va être aménagé dans la continuité des l'enseigne GIFI sur 7 hectares. Plus de 10.000 m² de surface de vente accueilleront des enseignes spécialisées dans l'équipement de la maison et de la personne ainsi que de la restauration. Ce projet devrait voir le jour d'ici fin 2012.



Présentation du budget 2011 de la ville

Le budget primitif 2011 de Cabestany a fait l'objet d'un Débat d'Orientation Budgétaire (DOB) le 17 novembre 2010 et a été voté le 15 décembre 2010. Il ne tient pas compte de l'intégration de la ville à Perpignan Méditerranée Communauté d'Agglomération (PMCA) au 01 janvier 2011.

Les grandes orientations budgétaires de cette année

- Alors que la Réforme de la Taxe Professionnelle (TP) impacte de façon plus importante les ressources de la ville, cette dernière ne souhaite pas alourdir la fiscalité locale dont la part « Ménages »,
 - Maîtriser les dépenses de fonctionnement dont la masse salariale,
 - Poursuivre les efforts pour améliorer la propreté de la ville et son environnement, l'entretien des bâtiments et l'équipement des services et la sécurité (signalisation...),
 - Concrétiser la mise en œuvre des actions préconisées dans l'Agenda 21 en faveur du développement durable,
 - Achever et engager les grands programmes d'investissement,
 - Maîtriser l'évolution de la dette, rendue nécessaire pour la réalisation des grands programmes d'investissement, par la gestion active de la trésorerie.

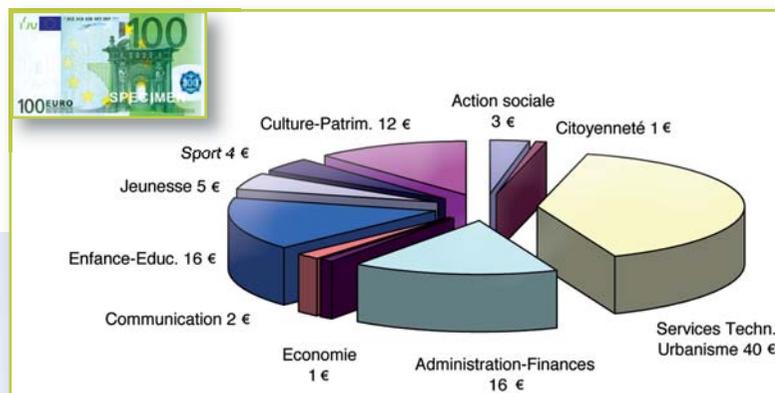


Les recettes et dépenses de fonctionnement

Les recettes de fonctionnement s'élèvent à 11.630.489 € dont 61% proviennent des impôts et taxes (soit 7 M €), 22% en dotations et subventions (soit 2,6 M €), 7% des produits des Services (cantine, Accueils de Loisirs, crèche...) soit 851.600 €, etc.
Les dépenses de fonctionnement représentent quant à elles, 11.580.489 €.

Les dépenses des services de la commune

Pour 100 €, comment se répartissent les dépenses dans les services ?



Principaux investissements 2011

Ils représentent environ 10 M € TTC.

- Le complexe sportif couvert de la Germanor : 8.021.705 € TTC.
- Création d'un Office de remise en température et salle de restauration au groupe scolaire Massé : 450.000 € TTC (maîtrise d'œuvre comprise).
- Aménagement de la cuisine centrale à l'école Prévert : 650.000 € TTC (honoraires compris).
- Les équipements des Services : 126.981 € TTC.
- L'aménagement des bâtiments communaux (clocher de l'église, aménagement d'une salle polyvalente à l'ancien centre d'hébergement et aménagement d'un local communal) : 477.485 € TTC.

Financement des investissements

Fin 2010, la commune a emprunté 3 M €, négociés sur 20 ans, au taux fixe de 3,39%. Soit un remboursement annuel de 251.177 €.

L'annuité brute passe de 607.700 € en 2010 à 826.493 € en 2011.

Pour 2011, l'emprunt prévisionnel d'équilibre s'élève dans ce budget primitif à près de 9 M €, duquel il sera possible de déduire :

...lors du Budget Supplémentaire 2011 :

- la reprise de l'excédent d'investissement reporté de 2010 d'environ 1.4 M €.
- le résultat de fonctionnement excédentaire de 2010 d'environ 1.7 M €.

...ultérieurement :

- le produit de cession de l'ancienne halle au sport au Conseil Général,
- les excédents antérieurs constatés des budgets annexes : Eau, Assainissement, Lotissements.

Depuis le 1 janvier 2011, du fait de l'intégration forcée de la commune dans l'Agglomération, l'équilibre général du budget primitif 2011, est remis en cause :

- 46% de pertes fiscales
- Sur les impôts locaux « Ménages » * : - 1.433.908 €.
- (* Hors Taxe d'Enlèvement des Ordures Ménagères).
- Sur les impôts entreprises (ex : Taxe Professionnelle et compensations TP) : - 2.629.311 €.

A ce jour, rien n'est réglé de façon définitive avec Perpignan Méditerranée Communauté d'Agglomération.

De fait, la Commune assume et finance, l'intégralité des compétences, y compris celles « transférées ».

Attention : le spectacle jeune public programmé le samedi 19 février à 15h30 « C'est la lune qui me l'a dit » par la Cie Créature de Toulouse est reporté au 9 avril 2011 à 15h30.

Prochainement au théâtre...

Au-delà du voile

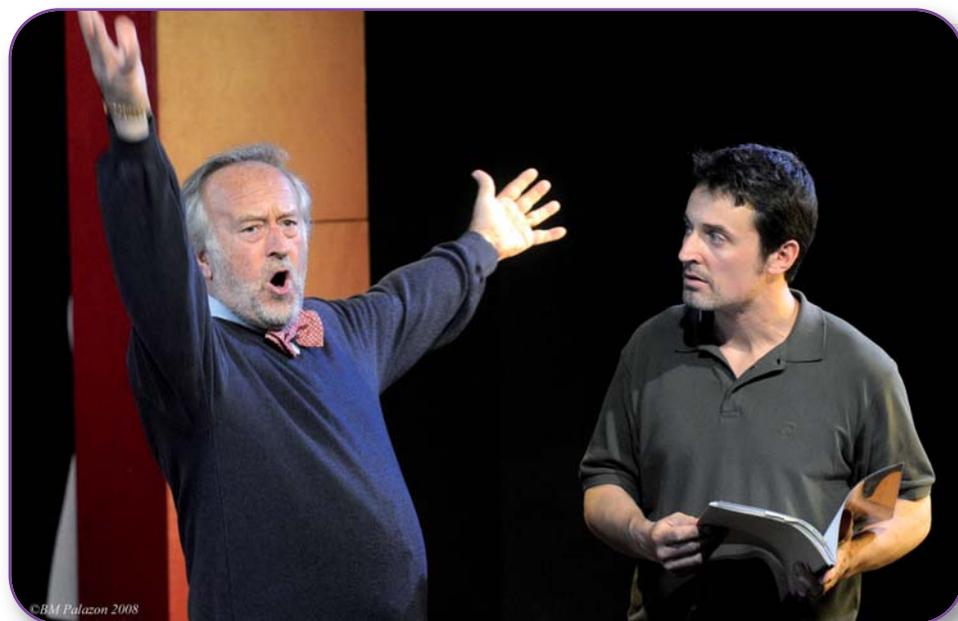
De Slimane Benaïssa.
Vendredi 25 février, 21h.

Par la Compagnie de l'Arcade.

Année 1990, en Algérie. Deux sœurs en conversation à cœur ouvert. La cadette, universitaire, refuse le port du Hijab, s'opposant à la volonté de son frère. L'aînée, femme au foyer, tente de la faire plier. Entre elles, beaucoup de révolte, de passion, d'incompréhension, mais aussi d'amour et de souffrances cachées.

Porter le voile ou mettre les voiles ? Tout est là.

Prix des places : 10 € et 6 €.



Le grand retour de Boris S.

De Serge Kribus.
Vendredi 25 mars, 21h.

Par la Cie Aurore et Passage à l'Acte.

Boris, vieux comédien, veuf, débarque à l'improviste chez son fils, Henri, qu'il n'a pas vu depuis des mois. On vient de lui proposer de jouer au Théâtre National, le Roi Lear de Shakespeare. Mais pour son fils le moment est douloureux. Sa femme l'a quitté et il vient de perdre son travail.

Le grand retour de Boris S. est l'occasion d'un duel formidablement humain, vivant et drôle, entre un père et son fils qui prennent enfin un peu de temps pour s'avouer leur tendresse.

Prix des places : 10 € et 6 €.

TAM

De Eric Durnez.
Mercredi 16 mars, 15h30.
A partir de 6 ans.

Par Une Compagnie.

La représentation se déroule dans un bus aménagé ! (50 places).

Dans un bus, Maxime Durin accueille les spectateurs, les installe sur de petits gradins aux couleurs de la Chine. Le beau texte d'Eric Durnez est livré en toute simplicité et évoque tous ces petits drames de l'enfance que ses jeunes spectateurs vivent au jour le jour.



Centre culturel
Renseignements au 04 68 66 36 07.

Spectacle « Tire-langues » par ART Compagnie

Libre adaptation du livre de Claude Ponti intitulé Almanach Ourouboulouck. La ville a souhaité mettre à l'honneur ce grand auteur de littérature jeunesse, inventeur de mondes et d'histoires, avec ses personnages farfelus et animaux imaginaires...

Ce spectacle vous entraîne dans un univers fantastique, à la fois riche et foisonnant. **Samedi 19 février à 15h30, à la bibliothèque municipale.**
Enfants à partir de 5 ans. Entrée libre.



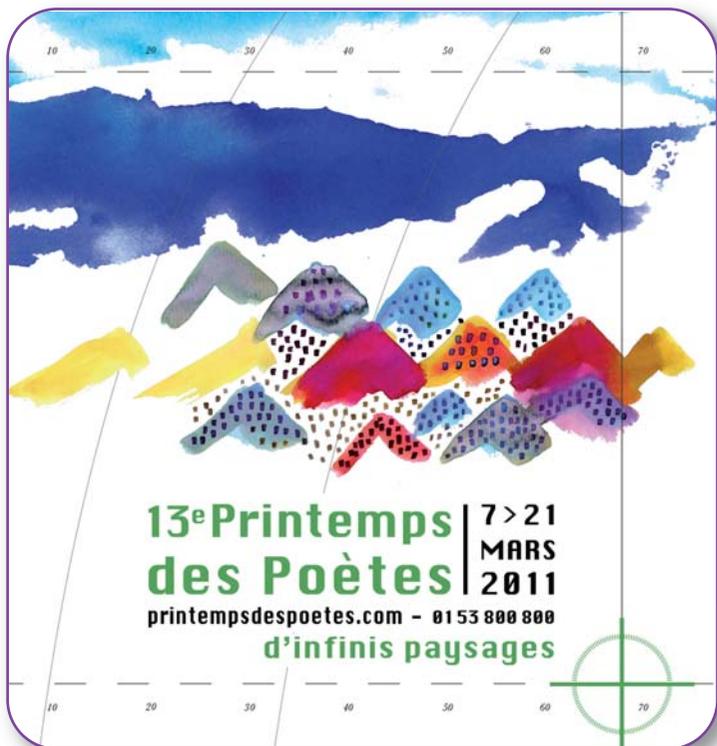
Printemps des Poètes 2011, hommage au chanteur-poète Jean Ferrat

Depuis quelques années déjà, « **Le printemps des poètes** » au mois de mars est devenu le rendez-vous poétique incontournable de la ville !

A l'occasion de la nomination prochaine du « Centre culturel Jean Ferrat », les actions menées lors de cette manifestation, mettront à l'honneur les textes de ce grand artiste.

Exposition dans les rues et chez les commerçants de la ville, Brigades d'Interventions Poétiques dans les écoles ou au détour d'une rue, spectacle, boîtes poèmes...

La poésie, mais aussi l'« esprit » de Jean Ferrat investiront tous les lieux de Cabestany, pour notre plus grand plaisir.



Rencontre avec Nicole Yrle pour son roman «Les Dames de Paulilles»

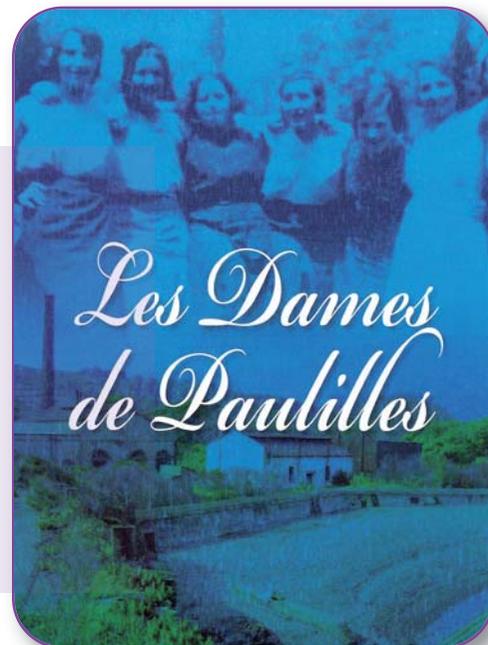
La baie de Paulilles, joyau de la côte Vermeille, recèle tout un pan de l'histoire du Roussillon. Dans ce roman, quatre femmes, ouvrières à l'usine Nobel, sont les actrices d'une épopée humaine qui entrelace le quotidien des travailleurs aux destins parfois contrariés de l'Histoire.

La bibliothèque recevra la romancière Nicole Yrle, **le jeudi 3 mars à 18h30**, pour une rencontre-dédicace autour de son dernier ouvrage.

Pour tous renseignements :

Bibliothèque municipale – Centre culturel

04 68 50 82 95



Drôle de dessins

La ville souhaite organiser prochainement une exposition de dessins humoristiques et de caricatures réalisés par des habitants. Une expo sans prétention, où l'humour est roi !

Si vous êtes cabestanyencs et que vous souhaitez faire partie de cette aventure originale, contactez le service Culture et patrimoine au 04 68 66 36 04.

Stage de Salsa pour adultes

Un stage de Salsa est proposé aux adultes (25 personnes maximum) **les 19 et 20 février de 14h30 à 16h30 au Centre culturel**, sous la direction du professeur Kessel Maykel.

Tarifs : 25 € (Cabestany) et 30 € (hors Cabestany).

Renseignements auprès du Centre culturel.

Animations autour du Carnaval

A l'occasion des festivités du Carnaval, des animations sont proposées aux enfants **le mercredi 2 mars à 14h30 au Centre culturel.**

Au programme : un atelier maquillage, un spectacle et une boum seront animés par le théâtre du Reflexe.

Stages Cerf-volant

Des stages d'initiation au Cerf-volant sont proposés pour les enfants de 7 à 11 ans, **du 7 au 10 mars au Centre culturel.**

Renseignements et inscriptions au Service Culture au 04 68 66 36 04.

Yannick Revel « Entre ombre et lumière » : une nouvelle exposition trimestrielle au Centre de Sculpture Romane

De New York à la Havane, la peinture de Yannick Revel vous transporte de ruelles sombres en avenues éclatantes, de façades ombragées en buildings lumineux et colorés. Grâce à une composition rigoureuse où le dessin est placé au centre de son travail, le peintre se sert du contexte urbain pour retranscrire des ambiances uniques. Les couleurs, l'ombre et la lumière prennent alors toute leur importance.

Programme proposé autour de l'exposition (réservations au 04 68 08 15 31) :

Judi 3 février à 18h30 : conférence « Andy Warhol est-il un grand artiste ? » par Pierre Corratgé, photographe et président de l'association Bla-bIART.

Mercredi 2 mars de 10h à 12h30 et de 14h à 16h30 : atelier « 1, 2, 3 Couleurs ! » avec Prêle Abelanet. Atelier ludique d'expérimentation de la couleur, en passant par diverses approches...

Production personnelle d'une « œuvre ».

Tarif : 10 € Cabestany/ 15 € hors Cabestany (matériel fourni).

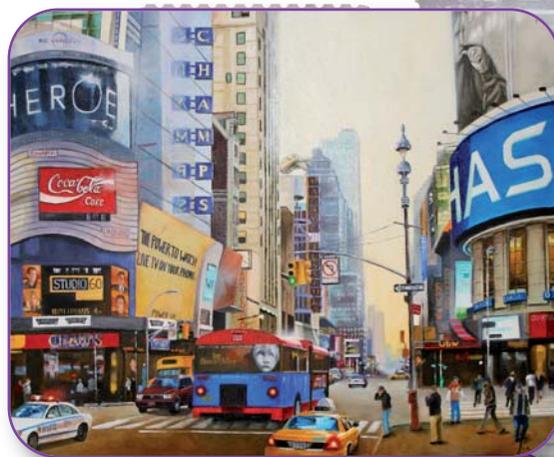
Atelier ouvert aux enfants dès 6 ans.



Samedi 19 et dimanche 20 mars de 10h à 12h30 et de 14h à 16h30 : atelier de pratiques artistiques animé par Manu Clabecq. Réinterprétation des modes de représentation de l'architecture et de la ville au crayon, à l'encre de Chine, par collages...

Tarif : 35 € Cabestany/ 40 € hors Cabestany (matériel fourni).

 Découvrez le programme dans les points d'accueil Mairie ou sur le site internet de la ville.



Exposition gratuite pour les cabestanyens (sur justificatif)

Le Maître de Cabestany au Carrousel du Louvre

2010 a été une grande année pour l'association « Les chemins du Maître de Cabestany ». Un nouveau numéro, réactualisé, du bulletin de l'association est paru en février. Mais le grand projet de l'année fut la participation de l'association en novembre au 16^{ème} Salon International du Patrimoine à Paris.

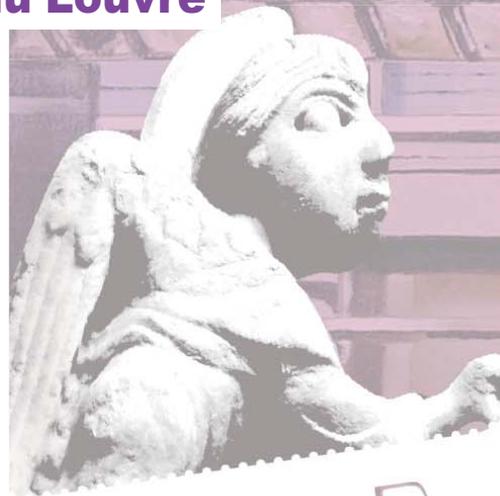
Le thème retenu de 2010 par les organisateurs était : « Le patrimoine méditerranéen ». Parmi 254 exposants, l'association a présenté les différents sites qui la composent, représentée par Farid Mellal et Nicole Renzini, ainsi que les travaux de G Lagnel et d'Alphonse Snoeck.

Les 17000 visiteurs du Salon ont pu ainsi découvrir le travail de tous ces acteurs culturels qui s'investissent pour que l'œuvre du Maître de Cabestany soit connue et reconnue. Le stand de l'association a été longuement visité par le Ministre de la Culture et de la Communication, et le Président du Salon.

© Photoprevent – D. Keller et C. Daguet



Rencontre d'Alphonse Snoeck avec Frédéric Mitterand, Ministre de la Culture et de la Communication, et Serge Nicole, Président du Salon.



CENTRE
de sculpture
ROMANE
de la ville de Cabestany



Petite Enfance

Immersion dans la crèche

Les objectifs de la crèche sont d'accompagner l'enfant, lui apprendre à vivre en collectivité, à être autonome par des gestes simples de la vie. Pour cela, la crèche de Cabestany lui propose un environnement adapté pour qu'il puisse faire ses propres choix.

Les parents déposent leurs enfants à partir de 7h30.



Des petits groupes se forment pour faire des jeux : encastrement, musique, peinture, collage de gommettes...



Après s'être lavé les mains tout seul, les estomacs gargouillent, c'est l'heure du repas. Une fois le ventre bien rempli les enfants mettent leurs bavoirs dans une pаниère.



Fatigués par une matinée riche en découverte et expérience, les enfants vont faire la sieste. Pour les valoriser et les encourager, ils rangent eux même leurs vêtements dans des corbeilles individuelles. Les enfants se réveillent à leur rythme.



Après s'être habillé, changé et lavé les mains, c'est l'heure du goûter. Deux services sont réalisés pour privilégier un moment calme : les enfants ont encore la tête dans les nuages !



Les petits jouent librement ou participent à une activité qui demande moins de concentration que le matin. Puis vont se dégourdir dans le jardin de la crèche.

Vers 16h30, les départs commencent. C'est un moment important d'échange entre le personnel et les parents, pour transmettre les informations, donner des conseils, rassurer, expliquer...



Sorties et activités extraordinaires : Claude, le conteur tant aimé des enfants / Une sortie haute en couleur au musée de Cabestany



De l'autre côté, les touts petits. Le rythme de chaque bébé est respecté, ils mangent quand ils ont besoin, dorment le temps nécessaire et s'éveillent petit à petit...



Le Père Noël s'est rendu à la crèche !



C'est les bras chargés de cadeaux que le Père Noël a rendu visite aux enfants de la crèche. Pour clôturer l'année, le personnel a présenté un spectacle de marionnettes où la vedette était...le grand bonhomme rouge évidemment ! Après les vacances en famille, les enfants ont partagé la galette des Rois, confectionnée lors d'un atelier pâtisserie. Les petits du relais d'assistante maternelle (RAM) ont également rencontré le Père Noël et la distribution de chocolats a eu un grand succès ! A la rentrée, une quinzaine d'enfants et leurs nounous, accompagnés de Sylvie, ont partagé la galette des Rois.



Les prochaines sorties à la bibliothèque auront lieu les 10 février, 10 mars et 7 avril.

Enfance

Les vacances de Noël, pas le temps de s'ennuyer !

C'est un programme varié qui attendait les enfants à Noël avec de nombreuses sorties : cinéma, laser game et bowling ainsi qu'une journée d'échanges avec le centre de loisirs de Toulouges autour d'une kermesse et des jeux de piste.

Un séjour ski a été également organisé au Puigmal à Err, avec 23 enfants âgés de 6 à 9 ans et 11 enfants de 10 à 11 ans.

Du côté des préadolescents, de nombreuses activités ont été proposées (cinéma, tir à l'arc, bowling...) avec une grande découverte : l'initiation au « caroom », le billard indien !



Inscriptions à l'Accueil de loisirs pour les vacances de février

Les enfants vont pouvoir développer leur expression corporelle auprès de Fanny sur les rythmes de la batucada et de la salsa durant 4 jours.

Le carnaval sera à l'honneur, les enfants confectionneront eux-mêmes costumes, perruques, masques...

Tandis que les maternelles profiteront d'une matinée aux jeux gonflables et au cinéma, les primaires vont participer à la traditionnelle chasse à l'ours junior à Prats de Mollo.

Début des inscriptions mercredi 9 février de 7h30 à 18h30.

Important : n'oubliez pas de renouveler les dossiers pour l'année 2011 et de fournir toutes les pièces justificatives.

Les écoles maternelles fêtent le Carnaval !

Les élèves des écoles maternelles La Fontaine, Chaplin et Massé célébreront le carnaval le jeudi 24 février. Le traditionnel défilé des enfants déguisés débutera place du 8 mai 1945 en direction du centre du village.

Réunion d'informations sur le cursus bilingue à l'école La Fontaine

Jeudi 17 février à 18h se tiendra à l'école maternelle La Fontaine une réunion d'information sur le cursus bilingue (catalan).

Cette rencontre se déroulera en présence des enseignants, des parents d'élèves dont les enfants suivent le cursus et de la Conseillère pédagogique de langue.

Jeunesse

Retour sur les animations des vacances de Noël

Les adolescents de l'Espace jeunesse ont pu s'adonner à des activités variées durant les vacances de Noël. Tir à l'arc, billard indien, full-contact figuraient entre autres au planning d'animations.

Un séjour ski au centre UDSIS du Puigmal a également été proposé en commun avec l'Accueil de loisirs - Espace enfance. Chacun a pu évoluer à son rythme sur les pistes, encadré et formé par des moniteurs fédéraux.



A venir... un séjour à la neige aux Angles !

Durant la seconde semaine des vacances d'hiver, un séjour aux Angles est prévu pour les skieurs confirmés et autonomes.

Les inscriptions débuteront le mercredi 9 février à partir de 14h à l'Espace jeunesse.

Tarifs selon quotient familial.

Espace Jeunesse
Avenue Célestin Freinet
66330 Cabestany
04 68 67 59 81

Projets sportifs : golf et rugby à XIII

Dans la continuité de 2010, deux projets sportifs sont proposés aux jeunes de 12 à 17 ans. Vous pouvez ainsi vous initier au golf et au rugby à XIII (sous forme de flag-rugby)

les mercredis après-midi de 14h30 à 16h30 à l'Espace Jeunesse.

Nombre de places limité. Inscriptions gratuites sur place.

Mission Locale Jeunes

Les permanences sont assurées tous **les mercredis et les 1ers et 3èmes jeudis du mois pour les jeunes âgés de 16 à 25 ans**, déscolarisés et/ou en recherche d'emploi ou de formation.

Aide au permis

Si vous avez entre 19 et 27 ans, et que vous avez obtenu le code de la route, une aide du Conseil Général finançant l'obtention de l'examen du permis de conduire peut vous être proposée.

Renseignements auprès de l'Espace jeunesse.

Le Projet Educatif Local (PEL)

Le 25 janvier dernier s'est déroulé au Centre culturel, le comité de pilotage du Projet Educatif Local (PEL).

Ce dispositif rassemble tous les acteurs éducatifs du territoire qui œuvrent pour l'éducation des enfants et des jeunes.

Après avoir réalisé un diagnostic, le comité travaille actuellement sur la définition des objectifs éducatifs communs en lien avec les 3 thématiques :

- Citoyenneté et lien social
- Sport et santé
- Art, culture, technique et science

Une prochaine réunion de travail est prévue au mois de mars.

Stage de tennis de table pour les enfants

Pour les vacances scolaires de février, un stage de tennis de table est proposé aux enfants de 6 à 16 ans, les 28 février, 1^{er} et 2 mars à la halle Pierre de Coubertin.

L'initiation sera encadrée par un moniteur diplômé d'Etat. Deux groupes seront formés : de 10h à 12h ou de 14h à 16h.

Montant de l'inscription : 10 € (Cabestany) et 20 € (hors Cabestany).

Inscriptions à partir du lundi 7 février auprès du Service des Sports au 04 68 66 36 19 ou sur place les lundis, mardis et mercredis uniquement.

Attention les places sont limitées.

La 17^{ème} édition de la Cabestanyenca



La ville de Cabestany avec le Secours Populaire organisent la 17^{ème} édition de la course pédestre la « Cabestanyenca » le dimanche 6 mars.

La course à pied chronométrée et classée se déroulera sur une distance de 10 km.

La course à pied et marche chronométrée, sur 5 km.

L'épreuve est ouverte à tous, licencié(e)s ou non. Un poste de ravitaillement sera en place tous les 2,5 km.

Inscriptions : 6 € par personne (tee-shirt et buffet campagnard pour les participants).

La totalité sera reversée au Secours Populaire et permettra à des enfants défavorisés de partir en vacances.

Déroulement de l'épreuve :

8h - 10h : inscriptions et remise des dossards.

10h : départ des épreuves.

11h15 : film de la course - salle de cinéma (Centre culturel).

12h : remise des récompenses - tirage au sort tombola.

12h30 : apéritif et buffet campagnard.

Conditions obligatoires pour participer à une compétition de course hors-stade :

- être titulaire d'une licence ou Pass Running.
- pour les non-licenciés : certificat médical de non contre indication à la pratique de l'athlétisme en compétition datant de moins de 1 an.

Le bulletin d'inscription est à retirer en Mairie, au Service des Sports, place des Droits de l'Homme. Tél. 04 68 66 36 19.

Entraînement du «Celtic Crusaders League Club» au stade de la Germanor

La ville a accueilli le 21 janvier dernier, l'équipe galloise de rugby à XIII, le « Celtic Crusaders League Club », pour un entraînement au stade de la Germanor.

Parmi cette belle équipe venue rencontrer amicalement les Dragons catalans, un formidable joueur, Gareth Thomas, avec à son palmarès, plus de 50 sélections en jeu à XV dans l'équipe du pays de Galles et les titres de champion d'Europe et de France avec le « Stade toulousain » !



Vie locale

Sécheresse été 2003 : Cabestany réclame la reconnaissance de la commune en état de catastrophe naturelle

Alors que le Tribunal administratif de Montpellier a annulé à deux reprises les arrêtés interministériels du 20 décembre 2005 et du 13 mars 2009 refusant le classement de la commune en état de catastrophe naturelle en rapport avec la canicule de l'été 2003, l'Etat n'a, à ce jour, toujours pas publié l'arrêté de reconnaissance d'état de catastrophe naturelle.



Selon la municipalité, l'Etat a pourtant reconnu explicitement que la présence d'argile à l'origine des mouvements de terrains différentiels consécutifs à la sécheresse et à la réhydratation des sols était prouvée, sur tout ou partie du territoire de la commune.

Une Commission au Sénat, dont a fait partie Jean Vila, reconnaît le bien fondé de cette demande de classement.

Cabestany, qui réclame légitimement la reconnaissance de son territoire en état de catastrophe naturelle, poursuit ce combat juridique.

Le Conseil municipal a donc autorisé le Maire à déposer un recours contre les arrêtés interministériels. Le Directeur Général des Services suit directement ce dossier.

Une telle situation est particulièrement difficile à supporter pour les sinistrés qui ont subi un préjudice moral et matériel, avec de graves désordres sur leurs habitations pouvant aller jusqu'à les rendre impropres.

Dans cette procédure légitime pour la commune et ses sinistrés, la municipalité a engagé de nombreux frais qui s'élèvent à plus de 10.000€.

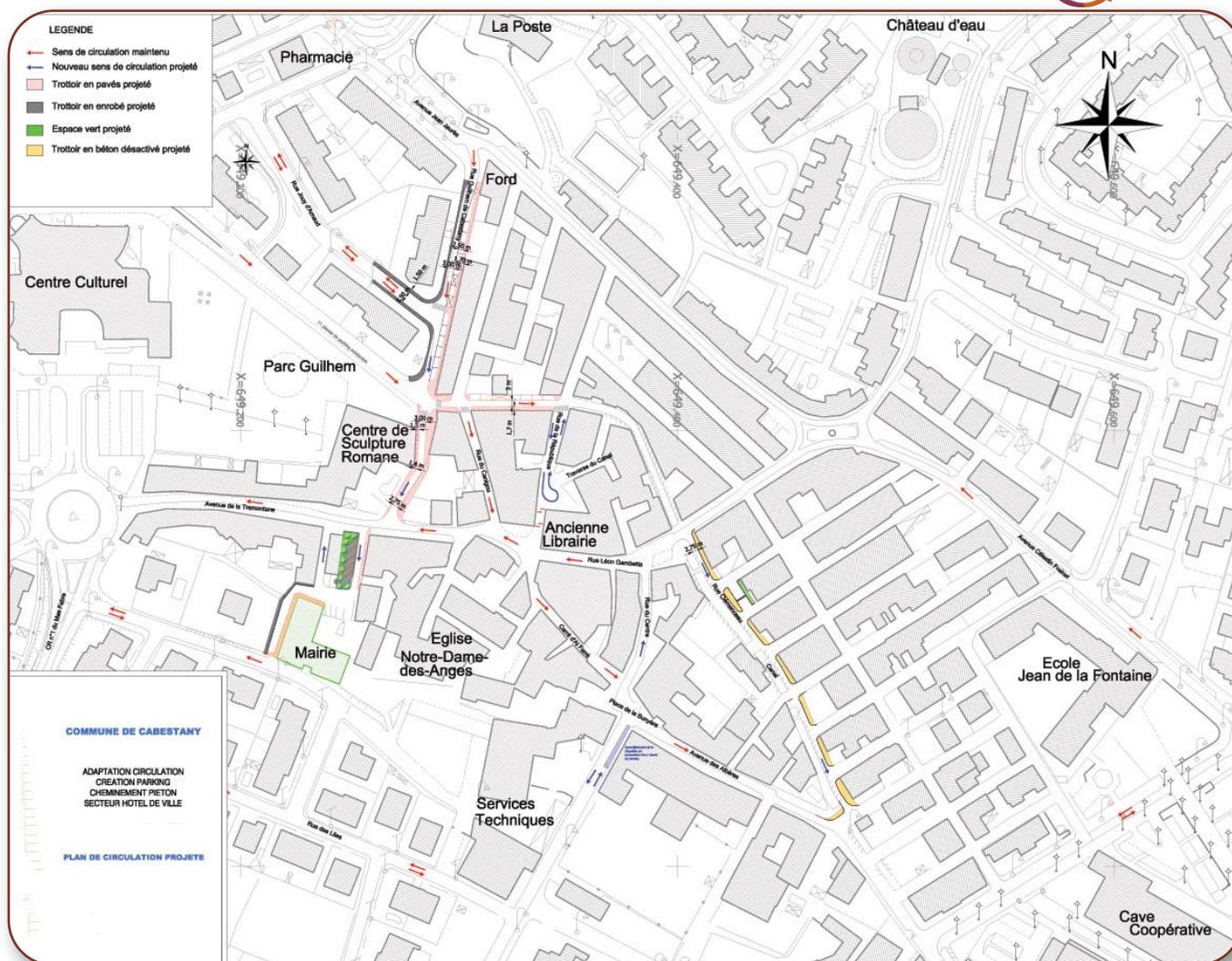
Nous espérons aujourd'hui que les deux affaires pourront être réglées symboliquement avant l'été.

Circulation du centre ville modifiée

Pour une meilleure circulation et accessibilité du centre ville, le sens de circulation de certaines rues va être modifié.

Une période de test est prévue prochainement à l'issue de laquelle des décisions seront prises, en concertation avec les habitants du centre ville.

Ces modifications seront annoncées sur le site internet de la ville www.cabestany.com et envoyées à la presse locale.



Associations

Le club GV « Gym Plein Air » de Cabestany

Vous propose à partir de janvier 2011 une nouvelle activité : 1h d'actimarche par semaine. Venez améliorer votre résistance cardio-vasculaire et votre condition physique grâce à un programme de marche individualisé et encadré par une animatrice qualifiée.

Cette activité, contrôlée par cardio-fréquence-mètre s'adresse à tout public à partir de 14 ans et peut vous aider à lutter contre toute surcharge pondérale, hypertension artérielle, et troubles métaboliques.

Renseignement appeler Cathy : 04 68 50 47 28
Ou Suzanne : 04 68 50 55 16
Ou Evelyne : 04 68 50 38 42

Cap d'Estany Sardanista

Avec l'arrivée du Nouvel An, les activités du Cap d'Estany Sardanista reprennent tous les mardis à 20h30 salle Barboteu. Les rondes de sardanes s'ouvrent pour accueillir celles et ceux qui veulent se joindre à nous... Une date à retenir : l'Aplec de la Candelera le dimanche 6 février avec les cibles Tres Vents et Contemporania.



Le Souvenir Français

L'Assemblée Générale du comité a eu lieu le 22 novembre en présence d'un public fourni, de M. Antoine Guerrero, délégué départemental et de son bureau, des présidents d'associations d'anciens combattants (M. Mouragues de l'UNC, Mm. Brin et Boigne de l'UFAC, M. Montoya excusé des ACPG), M. Josz, président d'honneur, Mme Nouria Arabia, 1ère adjointe.

Les bilans ont été approuvés compte-tenu des nombreuses activités menées tout au long de l'année 2010 :

- la participation à toutes les cérémonies de commémoration avec dépôt de gerbe et le 11 novembre de Flammes de l'Espoir, déposées par les élèves de la classe de 3^{ème} européenne, en présence de leurs professeurs, Mmes Moulenat et Mondies et du Principal du collège P. Casals M. Atge.
- le Devoir de Mémoire a été mené auprès de jeunes de la Maison des Quartiers, lors du 3ème parcours citoyen qui a eu lieu le 19 mai. Les mem-

bres du comité ont posé des questions sur le thème « le combat des femmes ». Cet après-midi ludique et citoyenne s'est terminé par la remise du diplôme du jeune citoyen et d'un livre offert par le comité du S.F (non au nazisme par Lucie Aubrac...)

- des moments conviviaux avec la rifle et la galette des rois en janvier, la paëlla en juin, le gaspacho manchego en décembre réunissant les membres de l'Entente (ACPG, UFAC et S.F.).

- Le S.F. conviait ses adhérents au Congrès du Soler pour témoigner leur amitié et leur estime à M. Bernard Josz qui quittait ses fonctions de Délégué Départemental, ce fut un moment très émouvant. Le bureau de Cabestany a remercié son trésorier M. René Alonso pour son aide pendant 2 ans et a accueilli dans cette fonction Mme Joëlle Ogier, M. Paul Montgaillard est nommé Vice-président, Mme Danièle Girard reste secrétaire et Mmes Pastou, Ortiz et Lirot membres. Le bureau vous souhaite une bonne et heureuse année 2011, santé et bonheur.

Renseignements : Mme Perea, 1 rue François Vanczak : 04 68 66 51 38



Ensemble vocal Claude Debussy

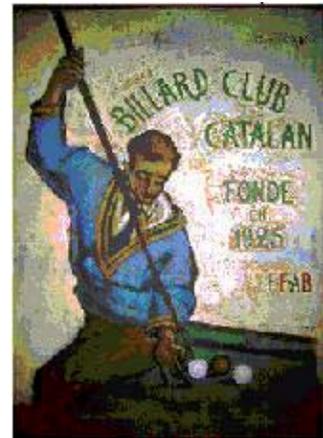
Nous chantons de l'opéra, de l'opérette, des mélodies classiques, du religieux, du catalan et du contemporain. Nos prochains concerts sont prévus en mars chez l'Association des Amis du vieux Canet, en mai au Club des Aînés de Maury et en juin au Club du 3ème âge de Cerbère.

Billard Club Catalan

Le Billard Club Catalan a de nouveaux locaux situés à la même adresse 3 rue Becquerel au Mas Guerido. Mais l'entrée du Club se fait dorénavant par l'arrière du bâtiment.

Pour l'année 2011, le Club ne dispose plus que de 5 billards français.

Mais courant 2012 les « pools » et « américains » referont leur apparition dans de nouveaux locaux. Les compétitions de la saison 2010-2011 pour la région Languedoc-Roussillon ont repris et le B.C.C. a organisé trois championnats régionaux dont deux dans la discipline 3 bandes et un dans la discipline libre.



Le Club du Temps Libre de Cabestany

Toute l'équipe vous présente à tous nos meilleurs vœux pour cette nouvelle année. Animé par des bénévoles de la commune, le Club du Temps Libre se réunit tous les mercredi après-midi à partir de 14h Salle Barboteu pour des après-midi de détente avec comme principale activité le loto. Un mardi par mois, une sortie est organisée. Le repas de fin d'année, gratuit pour les adhérents, a été un grand succès. Toute l'équipe est heureuse de vous retrouver pour ses moments de convivialité.

Renseignements : La Présidente : Colette Appert 06 07 78 90 88.

Les donneurs de sang aident « Droujba Chernobyl »

Le 21 décembre, une rifle humanitaire a été organisée par l'Association catalane pour le don du sang. Près de 300 personnes se sont déplacées et les profits de cette rifle ont permis la remise d'un chèque de 2 000€ à Mme Egea, la Présidente de l'association « Droujba Chernobyl » (amitié pour Tchernobyl, en ukrainien).

Cette association vient en aide aux enfants de familles déshéritées de Tchernobyl, un nom attaché à une catastrophe nucléaire tristement célèbre. C'est ainsi que 40 enfants ont été accueillis durant l'été 2010 dans des familles d'accueil pour les aider à retrouver de bonnes défenses immunitaires et une alimentation diversifiée (fruits et légumes trop rares et trop chers sur place). Remise du chèque à Mme Egea par le président de l'Association catalane pour le don du sang.

L'Association « les Petites Mains »

présente au nom des membres du bureau et des adhérentes, ses vœux de bonne santé pour une année riche en activités, mêlant les travaux collectifs ou individuels sur les thèmes les plus variés.

Le point de croix ou point compté est l'axe principal de nos travaux, auxquels se greffent la couture, les encadrements, voire du tricot...

Notre atelier est ouvert une fois par semaine, avec un seul objectif : créer. Dans la salle Barboteu (face à la cave coopérative de Cabestany) tous les vendredis de 14h à 17h.

Venez nous retrouver, ou contactez-nous au 04 68 66 77 32 ou Mmauben@aol.com
Présidente : Evelyne Bénichou

Dans'sons

L'équipe de Dans'sons vous souhaite une très bonne année 2011. Pour fêter Noël, nous avons passé une agréable soirée, au cours de laquelle les élèves de Géraldine nous ont présentés avec succès une chorégraphie de danse Gypsie Orientale, puis nous sommes allées nous régaler autour d'un savoureux dîner. Pour cette nouvelle année nous vous proposons, en plus des cours habituels, un atelier de danse BELLYWOOD, deux fois par mois. Et à ne pas manquer, le 19 mars SHARON (danseuse de Montpellier) animera un stage de danse orientale, de 15h à 18h au Centre culturel, inscriptions obligatoires avant la mi Février, ouvert à tous les niveaux. Détente et convivialité seront au rendez vous. Amicalement.

**Renseignements : 06 99 31 67 05 et
06 32 26 06 65**

CABEZENERGIES

Dans notre association cabestanyenne, nous pratiquons un art martial non violent. Cette pratique, basée sur l'utilisation et le développement du corps énergétique, attire un public dans toutes les tranches d'âge, en recherche de techniques douces pour faire face au stress du quotidien. Les cours ont lieu les : lundi, vendredi, samedi de 14h30 à 15h30 Salle 11 au Centre culturel et le mardi de 14h30 à 15h30 à la halle Pierre de Coubertin.

**Renseignements : André : 06 83 05 43 02
Claude : 06 32 87 06 45
Nicole : 04 68 67 30 97**



COC GYM

Il reste quelques places chez les plus petits (3-6 ans) qui peuvent, dans un environnement ludique, faire l'acquisition des bases de la gymnastique, du travail du corps dans l'espace et découvrir les agrès par le jeu, contactez Isabelle au **06 72 76 14 44**, et **renseignements sur <http://coc-gymnastique-66.skyrock.com>**. Les compétitions départementales auront lieu les 6, 12 et 13 février à Perpignan. Le COC GYM souhaite à tous ses adhérents une excellente année sportive 2011 !



ACPG – CATM

L'association souhaite la bienvenue à tous dans une année nouvelle que nous souhaitons de paix, fraternité et de joie dans l'accomplissement personnel et professionnel.

C'est à la salle Germanor que nos adhérents se sont réunis avec ceux du comité d'entente pour participer au repas de fin d'année organisé par l'Union Fédérale, le 5 décembre dernier à l'issue de la cérémonie d'hommage aux morts pour la France en A.F.N.

Repas préparé par J-C Costa, ambiance assurée et joyeuse.

Merci à tous.

Renseignements : Gilbert Frejaville – 22 avenue de Bretagne à Cabestany.



Secours Populaire Français

Notre antenne s'est transformée depuis peu en comité, ce qui nous a permis, pendant les fêtes de fin d'année, d'améliorer le colis alimentaire pour les 32 familles que nous aidons actuellement.

Nous profitons de l'occasion pour remercier nos généreux donateurs, entre autre la Grande Récré, qui collecte des jouets pour le Noël des enfants que nous organisons chaque année.

Heures d'ouverture : le mardi et le jeudi de 9h à 11h. Vous seriez bien aimable de ne pas déposer vos dons divers devant la porte, en dehors des heures d'ouverture. Toute l'équipe du Secours Populaire souhaite aux familles aidées et à toutes les personnes qui nous soutiennent les meilleurs vœux de bonheur et santé pour 2011. Que le monde tourne de nouveau dans le bon sens, avec plus de solidarité et justice.

L'Association Catalane des Donneurs de Sang Bénévoles de Cabestany

a tenu son Assemblée Générale le 9 janvier. Jean Vila, excusé, fut représenté par Antoine Figue. Le Docteur Lydia Dumazert responsable du centre de transfusion de Perpignan et Jean Matéo Président départemental des donneurs de sang ont aussi participé aux travaux. Nous avons tout d'abord dressé le bilan d'activité 2010.

Le Président a présenté toutes les actions menées pour arriver au résultat des 450 prélèvements de sang et plasma, avec des félicitations particulières aux 49 nouveaux donneurs.

Le trésorier, Guy-Marc Tourné a présenté quant à lui le rapport financier, obtenant le quitus de l'assemblée. Le bureau est renforcé par l'arrivée d'un nouveau membre. Ensuite nous avons pu évoquer les multiples projets pour 2011.

Les prochaines collectes se dérouleront dans la salle Pere Cerdà du Centre culturel.

Cet après-midi studieux s'est achevé autour de la traditionnelle et conviviale galette des rois.

Nous faisons plus que jamais un appel citoyen aux donateurs et non donateurs : rejoignez-nous en devenant adhérent de notre association. Moyennant 10€ vous témoignerez de votre soutien à cette cause qui nous lie en lui donnant les moyens de devenir plus efficace.

**Contact : Stéphane Paya : 6 avenue de Bretagne - 06 98 14 51 51.
don.de.sang.cabestany@live.fr**



Cabestany vous accueille

L'association organise, tous les mercredis à 14h30, des séances de scrabble au Centre culturel.

**Renseignements :
Mme Darolles au 04 68 67 01 39 ou
Mme Cante Paulette – 8 avenue du Roussillon à Cabestany**

Les Amies du Patchwork

Si vous avez un zeste d'imagination et que vous possédez dans vos armoires quelques chutes de tissus, vous avez l'opportunité de venir nous rencontrer au Club « Les Amies du Patchwork » tous les vendredis de 14h à 17h, au Centre culturel de Cabestany.

Nous pourrions ainsi vous montrer nos réalisations et partager nos projets dans une ambiance conviviale.

Si vous désirez adhérer et participer à notre association, contactez Mme Jeannine GENOT, tél. : 06 87 53 51 56.



Réussite pour la Fête de Noël du COC JUDO!

Le week-end du 11 décembre avait lieu la remise des grades et la Fête de Noël du COC Judo de Cabestany ! Pour la première année, le club a organisé un petit tournoi, des récompenses ont été offertes à tous les enfants du club avec des coupes à tous les vainqueurs des catégories et 2 coupes pour la meilleure technique et le fair play, offertes par notre partenaire Jean Luc à votre service ! Plus de 100 judokas étaient présents sur les tatamis de la Salle Germanor mise à notre disposition gracieusement par la Mairie pour cette occasion! Quand nous voyons le sourire des enfants lors des remises des ceintures et des cadeaux Noël nous ne pouvons que constater la réussite de cette matinée! Un grand merci à tous les membres du bureau M. Gille Yohan Président, M. Angiolini Damien vice président, M. Grimal Raymond trésorier, M. Moreno David trésorier adjoint, ainsi qu'aux professeurs : Sandie Ruiz, Olivier Rous, les judokas disponibles pour aider à l'organisation et à tous nos sponsors....

Belle preuve de renouveau pour ce club en pleine expansion en attendant 2012 avec un nouveau complexe et un nouveau dojo en perspective! Nous vous souhaitons à tous une Bonne Année 2011 !

Renseignements : 06 70 57 89 94
(Président M. Gille)



CABES'CEDAIRE Club de broderie de point de croix et loisirs créatifs

Le Bureau de l'Association présente à la Municipalité, aux adhérentes, à leur famille ainsi qu'aux « habitants de la Commune de Cabestany, tous leurs meilleurs vœux pour cette nouvelle année.

Principalement axée sur le point de croix ou points comptés, notre association a étendu ses activités. Nous avons mis en place d'autres loisirs demandés par les adhérentes à savoir : encadrement, cartonnage, broderie, etc. Ces cours sont donnés les 2èmes et 4èmes vendredis de chaque mois de 9 h à 12 h au Centre culturel.

En ce qui concerne les ouvrages aux points comptés, nous nous réunissons chaque semaine les lundis et vendredis après-midi de 14h à 18h également au Centre culturel.

Si vous êtes intéressées, venez-vous inscrire aux heures de réunion, lundi et vendredi de 14h à 18h. La cotisation est de 20 € pour l'année.

Renseignements : Ginette Lalanne, Présidente, tél. 04 68 66 55 39 ou 06 72 94 31 25 / Yvette Mestre, Secrétaire - tél. 06 14 88 32 62
Lili Hajek, Trésorière - tél. 04 68 34 98 82.
COC Gym Tonic

Cours de gymnastique pour adultes : abdos, fessiers méthode Pilates, étirements...en musique et dans la bonne humeur, sous la houlette d'Isabelle. Venez nous rejoindre de 19h à 20h le lundi à la salle de karaté et le mercredi au gymnase.

Renseignements au 04 68 67 13 35.



Fanfare Musikcolor et ses Pom Pom Girls

Notre association se compose d'une vingtaine de jeunes filles appelées « Pom Pom Girls » et de musiciens. Nous convions toutes les personnes qui souhaiteraient nous rejoindre, petits et grands, jeunes filles à partir de 6 ans pour le groupe de Pom Pom Girls, et 9 ans pour les musicien(ne)s. Il n'est pas besoin de savoir jouer d'un instrument, notre équipe de bénévoles se fera un plaisir de vous apprendre. Les instruments de musique sont prêtés.

Si cela vous intéresse, nous vous attendons nombreux tous les vendredis à partir de 20h20 salle de la Germanor (Stade de Cabestany).

Renseignements auprès de Francis au 04 68 67 09 51 ou 06 88 94 54 39 – e-mail : francis.lopez28@wanadoo.fr. Une visite sur : <http://pezloterie.spaces.live.com>

VILLE DE CABESTANY

Joyeuses fêtes de fin d'année

Version mal voyants

Rechercher ok

Découvrir Cabestany | Citoyenneté, Social | Culture, sport | Enfance, jeunesse | Cadre de vie | Economie, emploi

Actualités

» Les 31èmes Rencontres de Courts-métrages

IMAGES IN CABESTANY

Les 31ème Rencontres de courts-métrages auront lieu au Centre Culturel du 10 au 13 février. Découvrez le programme complet, ainsi que les informations pratiques sur cette page.

» Lire la suite

www.cabestany.com

Utile au quotidien,
fenêtre sur le monde !

CALENDRIER DES COLLECTES POUR LES JOURS FÉRIÉS 2011

ORDURES MENAGERES SUR L'ENSEMBLE DE LA VILLE

TRI SELECTIF

AVRIL

- Collecte du lundi 25 reportée au mardi 26.

- Collectes du lundi 25 et mardi 26 reportées au mercredi 27.

Pas d'encombrant le mercredi 27.

JUIN

- Collecte du jeudi 2 reportée au vendredi 3.
- Collecte du lundi 13 reportée au mardi 14.

- Collecte du vendredi 3 avancée au mercredi 1. Pas de collecte de verre le mercredi 1er, reportée au mercredi 8.

- Collectes du lundi 13 et mardi 14 reportées au mercredi 15.

Pas d'encombrant le mercredi 15.

JUILLET

- Collecte du jeudi 14 reportée au vendredi 15.

- Collecte du vendredi 15 est avancée au mercredi 13.

Pas d'encombrant le mercredi 13.

AOUT

- Collecte du lundi 15 reportée au mardi 16.

- Collectes du lundi 15 et mardi 16, reportées au mercredi 17. Pas de collecte de verre le mercredi 17, reportée au mercredi 24.

NOVEMBRE

- Collecte du mardi 1er reportée au mercredi 2.

- Collecte du mardi 1 est reportée au jeudi 3. **Pas d'encombrant le mercredi 2.**



Les bacs de collecte doivent être sortis la veille au soir et rentrés après les collectes. Ils ne doivent contenir que des déchets ménagers recyclables ou fermentescibles.

Les déchets de soins médicaux sont interdits dans les bacs.

Les poussières et les cendres ne sont pas admises en vrac dans les containers, ils doivent obligatoirement être mis en sac étanches et fermés.